

УДК 930.85(075.8)

РУКОПИСНЫЕ И ТИПОГРАФИЧЕСКИЕ ЛИТЕРАТУРНЫЕ ПАМЯТНИКИ В СТЕРЛИБАШЕВСКОМ МЕДРЕСЕ

Г.Г. Басырова*Общеобразовательная школа № 1, 453180, с. Стерлибашево, Башкортостан*

Статья посвящена исследованию рукописного и старопечатного книжного фонда Стерлибашевского медресе XVIII-XX вв. Сохранившаяся коллекция исследованных книг классифицирована по отраслям и тематикам учений в традициях мусульманской литературы. Отмечено высокое стремление шакирдов как к религиозным, так и к светским знаниям. Автор придерживается мнения, что учебники не потеряли свою актуальность в исследовании образовательной системы Стерлибашевского медресе и сегодня.

Ключевые слова: *конфессиональное образование, медресе, религия, ислам, учебно-методическая деятельность, выдающиеся личности.*

HANDWRITTEN OR TYPOGRAPHICAL LITERARY MONUMENTS
IN STERLIBASHEVSK MADRASAH**G.G. Basyrova***Regular school No. 1, 453180, village Sterlibashevo, Bashkortostan, Russian Federation*

The article investigates the manuscripts and early printed book collection of Sterlibashevo madrasah XVIII-XX centuries. Preserved collection of books was studied and classified according to departments and teachings topics in the tradition of Islamic literature. The highest aspiration of shakirds to religious as well as to secular knowledge is noted. The author is of the opinion that the textbooks have not lost their relevance in the study of the educational system of Sterlibashevo madrasah today.

Key words: *confessional education, madrasah, religion, Islam, teaching activities, outstanding personality.*

Стерлибашевское медресе по праву считалось одним из самых прогрессивных исламских культовых учебных заведений на Урале. Исламовед Р. Фахретдин констатировал особый путь развития Стерлибашевского медресе, где в отличие от консервативных мектебе и медресе учитывали систему образования Н.И. Ильминского. Р. Фахретдин в журнале «Шура» за 1913 год сообщил о том, что в фонде библиотеки медресе, как в хранилище восточных старопечатных и рукописных книг, насчитывалось около 2200 редких рукописных книг [1, с.545-548].

Как отголоски исторического прошлого сельского поселения Стерлибашево в 2011 г. в археографической экспедиции научными сотрудниками института языка и литературы имени Г. Ибрагимова Академии Наук Республики Татарстан под руководством академика М. Ахметзянова обнаружены рукописные книги Х. Хафиза, в том числе со стихами собственного сочинения.

Типографические книги по основам религии имели успех в учебно-образовательной системе Стерлибашевского медресе, однако не все учащиеся имели возможность поль-

зоваться учебниками. Немало усилий и финансовых средств нужно было вложить, чтобы привозить книги из Бухары, Мекки, Медины. В 1799 году татары получили разрешение от Павла I на открытие в Казани центра книгопечатания. С 1800 года Стерлибашевское медресе стало обеспечиваться учебниками, изданными в Казани, в Санкт-Петербурге, Уфе, Оренбурге, Тобольске, Семипалатинске, Саратове, Троицке, Стерлитамаке [2, с. 23, 72, 97, 186, 247, 587-588]. Как следствие, в XIX в. из культовых учреждений начали вытесняться рукописные книги как более трудоемкие.

В XX вв. особую актуальность приобрела проблема сохранения рукописей, книг, газет и журналов, находившихся в ненадлежащем состоянии в медресе, а также в руках частных лиц. В своих трудах Р. Фахретдин призывал духовенство позаботиться о том, чтобы в сохранении книг соблюдался определенный порядок [2, с. 23, 72, 97, 186, 247, 587-588]. А.-З. Валиди, будучи шакирдом Стерлибашевского медресе, в газете «Вақыт» за 1913 год информировал читателей о том, что с целью изучения состояния конфессионального образования к депутату Государственной Думы России М.-Ш. Тукаеву приезжал ученый В.В. Бартольд. Изучая библиотеку Стерлибашевского медресе, академик В.В. Бартольд внимательно и с наслаждением рассматривал эстетически богато оформленные и с разнообразной тематикой книги, написанные 200, 300 и 500 лет тому назад. Обложки некоторых были из натурального шелка, кожи с тиснением, бархата с замочками из драгоценных металлов и камней. В

оформлении и орнаментах заглавий, концовок прослеживались традиции рукописных книг. Тексты внутри книг обведены линиями, орнаментальными украшениями. Среди рукописных книг медресе встречались очень старые рукописные учебники истории, написанные арабской каллиграфией на тюркском языке.

Меценат Стерлибашевского медресе М.-Ш. Тукаев, будучи просвещенным человеком, имел также богатейший книжный фонд в личной библиотеке в своем доме в Санкт-Петербурге. В одной из статей Р. Фахретдин высказался по поводу деятельности М.-Ш. Тукаева, подчеркивая его уважение к мусульманской вере и активную жизненную позицию. Безусловно, деятельность неординарной личности, представителя исламского духовенства, помогла избежать односторонности в развитии конфессионального образования в Стерлибашево. Теолог отметил, что рукописные сочинения текстов М.-Ш. Тукаева являлись литературными памятниками в духе ислама и здорового национализма [3, с. 545-548].

Сбором печатных и рукописных книг восточных авторов в свое время занимались руководители-меценаты Стерлибашевского медресе Н. Тукаев (1772-1884), Х. Тукаев (1856-1897), М. Тукаев (1810-1870). Большую часть коллекции книг составляли рукописные записки мугаллимов, представителей мусульманского духовенства. Особенностью богослужебного культурного учреждения Стерлибашево являлось широкое привлечение, использование в образовательной системе опубликованных и неопубликованных

ванных трудов самих преподавателей, авторов рукописных книг. Мугаллимы заменяли религиозные печатные книги своими рукописными трудами не только из-за отсутствия пособий, но и с целью совершенствования поэтического творчества суфийского направления, и в целом учебного и воспитательного процесса для достижения благонравного этического воспитания. Например, шакирды изучали основы исламской религии по учебнику М.-Х. Тукаева «Единобожие» 1807 года [4]. На полях каждой страницы текста имелись по 10 комментариев (хэшия) самого автора.

Бесценные рукописные и печатные книги Стерлибашевского медресе по наследству были переданы хальфой

и мугаллимом медресе Г. Айдабуловым своему сыну Габдрахману [5, с. 29]. К настоящему времени сохранился только один процент книг от бывшего книжного фонда библиотеки Стерлибашевского медресе, в том числе научные труды М.-Х. Тукаева, хранящиеся в фонде восточных рукописных и старопечатных книг Института истории, языка и литературы Башкирского филиала Российской Академии Наук [6, с. 193-194]. Нужно признать, что лишь своевременная передача материалов в этот фонд спасла коллекцию от полной гибели. Сохранившиеся книги можно классифицировать по отраслям и тематикам учений в традициях мусульманской литературы (табл. 1).

Таблица 1.

Классификация коллекции исследованных книг по отраслям и тематикам учений

Отрасли учений	Количество книг	Рукописная книга	Старопечатная
Юриспруденция (шариат)	5	3	2
Коран и его части	6	4	2
Толкование (тафсир) Корана	15	1	14
Изречения пророка Мухаммеда	18	7	-
Книги суфийского направления	7	2	5
Молитвы, догматические учения	20	9	11
Филология	12	7	5
Логика	5	5	-
Словари, энциклопедии	5	1	4

В коллекции 79 книг оказались печатными, 49 – рукописные. Книги 1593-1594, 1624-1625 г. издания составляли небольшое количество. Шакирды под руководством мугаллимов Стерлибашевского медресе изучали турецкую религиозно-дидактическую

поэму османского поэта М. Челеби (?-1451) «Мухаммадия» (1449) [7, с. 379], состоявшую из двух частей. Первый раздел написан в жанре поэтического жизнеописания пророка Мухаммеда, второй – в духе образцов «популярного богословия». Рукописная поэма была

распространена среди просвещенных слоев населения. С 1845 года стихотворное произведение «Мухаммадия» неоднократно издавалась в Казани и занимала особое место в ранее принадлежащей коллекции книг из фонда библиотеки медресе. По состоянию книг можно заметить, что шакирды всегда бережно относились к печатным изданиям. Следует также отметить высокое стремление шакирдов как к религиозным, так и к светским знаниям. До начала XX в. большим спросом у шакирдов Стерлибашевского медресе пользовались книги Ибн аль-Асира, сочинения которого в одиннадцати томах «Тарих аль-калям» («Описание историй»), «Тарих аль-камил» («Полная история») изданы в Египте в 1885 году (по хиджре в 1301 г.). В сборниках, в том числе в учебных пособиях Ибн аль-Асира содержатся сведения по истории народов Евразии, подробно описана борьба населения Ср. Поволжья с монголами в 1223 году. Особой популярностью пользовались книга богослова, общественного и политического деятеля, публициста М. Бигиева. «Халык нэзэрына» («К мнению народа»), изданная в 1912 г.; сборник стихов Мухаммедьяра (1497-1549), в котором центральное место занимали призывы изменить общество, соблюдать «Коран», осуждение негативных черт характера человека – двуличия, зависти и т.д.

При ознакомлении с сюжетом священной книги Коран для мусульман, не владеющих арабским языком, важную роль сыграли тафсиры и подробные комментарии на разных языках. Среди наиболее известных – тафсиры Амирхановых (1899) и М. Иманкулый

(1911) [8, с. 293]. Есть издания книг, которыми пользовались хаттады–мугаллимы, хаттады-шакирды во время учебных занятий. В системе учебно-преподавательской деятельности возрастала роль учебников и учебных пособий. В статье журнала «Шура» (1914 г.) мугаллим С. Давлетша опубликовал результаты комплексного анализа учебников медресе. В них автором предъявлены конкретные требования к издателям типографических книг. С. Давлетша считал, что арабские, персидские слова усложняют доступность лексических значений слов [9, с. 22]. Мугаллим предупреждал, что систематическое использование учащимися заимствованных слов в устной речи приведет к механическому их заучиванию, и посоветовал учителям во время учебного процесса комментировать значения слов.

Исламоведом Р. Фахретдином тоже были предъявлены соответствующие требования к рукописным книгам [10, с. 257]. Кроме старопечатных, авторских рукописных записей, мугаллимы пользовались переписанными книгами, скопированными с оригиналов или привезенными из Бухары. По мнению Р. Фахретдина, соответствие оригиналу, сохранение духа того времени – вот основные требования к книгам. По рассуждениям теолога, книги должны быть переписаны достоверно, без изменений и изъянов. Мугаллимы-мастера вкладывали огромный труд и знание, чтобы переписывать по 10 и более книг. Преподаватели Стерлибашевского конфессионального учебного заведения ездили в знаменитые медресе за редкими научными трудами восточных ученых-теологов. По

скромным сведениям исламских богослужителей, установлены личности немногих любителей-переписчиков. Исследованные рукописные книги на арабском языке «Раздел имущества» [11], «Фикъры китабы» в 1807 году переписаны Хуснетдиным бине муллою у мугаллима Семипалатинска Шамсетдина эл-Балыклы-кули. Известно по первоисточнику М.-Ш. Тукаева «Тарихуль Стерлибаш», что рукописная книга «Общение, наука, изобретение» [12] переписана Х. Хафизом 15 марта 1880 года. Переписчик-мугаллим специально посетил медресе д. Бейреке ради перевода уникальной книги «Тафсире Шайхзада» (Перевод Шайхзады) бухарского автора. По опубликованным первоисточникам, известный поэт и писатель Г. Утыз Имяни приезжал в Стерлибашево с целью изучения книги «Тэгъэриф».

Как свидетельствует история в разные эпохи книги, как и люди, не только превозносятся, но и подвергаются преследованиям и уничтожениям [13, с. 9]. В годы Советской власти в 1921-1923 г. богатая библиотека медресе Стерлибашево была разгромлена и уничтожена. Книжные фонды М.-Ш. Тукаева в Стерлибашево и в Санкт-Петербурге были конфискованы, словно представляли огромную угрозу для новой власти. Книги, являвшиеся произведениями искусства, сохранились в фондах Эрмитаж. В настоящее время лишь малая часть редчайших литературных памятников данного книжного фонда хранится в районном краеведческом музее имени М.Г. Махмудова и в личных архивах жителей Стерлибашевского района.

Испокон веков с помощью старопечатных и рукописных книг мугаллимы медресе прививали уважительное отношение к творческим личностям, пробуждали интерес к силе слова и стремление к знаниям. Просветители богослужебного учреждения воспитывали шакирдов в духе здорового национализма, патриотизма, преданности к своей вере. Рукописные и старопечатные книги, учебники не потеряли своей актуальности и сегодня при изучении истории образовательной системы медресе.

Источники:

1. *Фәхретдин Р.* Нигъмәтулла хажы // Шура. 1913. № 18. Б. 545- 548. (In Tatar.)
2. *Фәхреддин Р.* Асар. Казан: «Рухият», 2010. Б. 23, 72, 97, 186, 247, 587-588. (In Tatar.)
3. *Фәхретдин Р.* Нигъмәтулла хажы // Шура. 1913. №18. Б.545- 548. (In Tatar.)
4. Фонды Районного краеведческого музея имени М.Г. Махмудова. Рукописные книги: Бурзяни Ш. (ф. № 483); Нигматулла аль-Эстерлибаши (ф. № 507); Тукаев М.Х. Единобожие (ф. № 528). [Funds of District Local History Museum named by M.G. Makhmudov. Manuscripts: (№ 483); Nigmatulla al'Esterlibashi (№ 507); Tukaev M.Kh. Monotheism (№ 528)]
5. *Махмудов М.Г.* Стерлибаш, горжусь твоей судьбою! Уфа: «Белая Река», 2000. С. 29. [Makhmudov M.G. Sterlibash, proud of your destiny! Ufa: «Belaya reka», 2000. P. 29. (In Russ.)]
6. *Кудашев А.Г., Ганиев Б.Х.* Коллекция восточных печатных и рукописных книг из села Стерлибашево. Уфа: БФ АН СССР. 1973. Вып.1. С. 193-194. [Kudashiev A.G., Ganiev B.Kh. Collection of oriental printed and manuscripts from the village Sterlibashevo. Ufa: LF AS USSR. 1973. Issue 1. P. 193-194. (In Russ.)]
7. *Хасанов М.Х.* Татарский энциклопедический словарь. Казань: Институт татарской энциклопедии АН РТ, 1999. С. 379. [Khasanov M. Kh. Tatar Encyclopaedia. Kazan Tatar Encyclopaedia Institute, Academy of Sciences of Tatarstan, 1999. P. 379. (In Russ.)]

8. *Тимергалин Адлер*. Кануннар мәжмугасы. Миллият сүзлеге. Казан: «Мөгариф», 2007. Б. 293. (In Tatar.)

9. *Дәүләтшаһ С.* Дәрес китаплары хакында // Шура. 1914. № 3. Б. 22. (In Tatar.)

10. Асаре кадимә (Шәех Дәүләтшаһ хәзрәтләренең бер мәктүбе) // Шура. 1915. № 9. Б. 257. (In Tatar.)

11. «Раздел имущества». Казань: Типография Императорского Университета, 1894. [«The division of property». Kazan: Printing of the Imperial University, 1894. (In Russ.)]

12. *Тукаев М.-Ш.* «Тарихуль Эстәрлебаш». Санкт-Петербург, 17 июля 1899 г. С. 5-10. [Тукеев М.К. «Sterlibash history». Saint-Petersburg, 17 July 1899. P. 5-10. (In Tatar.)]

13. *Зайнуллин З.Л.* Стәрлебаш – шигърият үзәге // «Язмагел чәчәкләре». Стәрлетмак, 2009. Б. 9. [Zainullin Z.L. // Sterlitamak, 2009. (In Tatar.)]

References:

1. *Fәhretdin R.* Nig#mätulla һаҗи // Shura. 1913. № 18. В. 545-548.

2. *Fәhreddin R.* Asar. Kazan: «Ruhijat», 2010. В. 23, 72, 97, 186, 247, 587-588.

3. *Fәhretdin R.* Nig#mätulla һаҗи // Shura. 1913. №18. В.545-548.

4. Fondy Rajonnogo kraevedcheskogo muzeja imeni M.G. Mahmudova. Rukopisnye knigi: Burzjani Sh. (f. № 483); Nigmatulla al'-Jesterlibashi (f. № 507); Tukaev M.H. Edinobozhie (f. № 528).

5. *Mahmudov M.G.* Sterlibash, gorzhus' tvoej sud'boju! Ufa: «Belaja Reka», 2000. S. 29.

6. *Kudashev A.G., Ganiev B.H.* Kollekcija vostochnyh pechatnyh i rukopisnyh knig iz sela Sterlibashevo. Ufa: BF AN SSSR. 1973. Vyp.1. S. 193-194.

7. *Hasanov M.H.* Tatarskij jenciklopedicheskij slovar'. Kazan': Institut tatarskoj jenciklopedii AN RT, 1999. S. 379.

8. *Timergalin Adler.* Kanunnar мәжмугасы. Millijät sүzlege. Kazan: «Mөгarif», 2007. В. 293.

9. *Dәүләтшаһ S.* Dәres kitapлары хакында // Shura. 1914. № 3. В. 22.

10. Асаре кадимә (Шәех Дәүләтшаһ хәзрәтләренең бер мәктүбе) // Shura. 1915. № 9. В. 257.

11. «Razdel imushhestva». Kazan': Tipografija Imperatorskogo Universiteta, 1894.

12. *Tukaev M.-Sh.* «Tarihul' Jestәрlebаш». Sankt-Peterburg, 17 ijulja 1899 g. С. 5-10.

13. *Zajnullin Z.L.* Stәрlebаш – shig#rijät үzәge // «Jazmagel chәchәklәre». Stәрletamak, 2009. В. 9.

Зарегистрирована: 11.12.2014

Басырова Гулсина Галиевна (с. Стерлибашево), муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение средняя общеобразовательная школа № 1 с. Стерлибашево Стерлибашевского района Республики Башкортостан (МБОУ СОШ № 1 с. Стерлибашево), учитель татарского языка и литературы. Тел.: 8-917-491-80-59. E-mail: basyrova2010@bk.ru

Basyrova Gulsina Galievna (village Sterlibashevo), municipal budget educational institution Secondary School №1 with. Sterlibashevo Sterlibashevsky region of the Republic of Bashkortostan (MBOU school №1 with. Sterlibashevo), teacher of the Tatar language and literature. Ph.: 8-917-491-80-59. E-mail: basyrova2010@bk.ru